



An Bhruiséal, 16 Bealtaine 2023
(OR. en)

8566/23

Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0080(BUD)

BUDGET 8

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

Ábhar: Dréacht-Bhuiséad leasaitheach Uimh. 1 a ghabhann leis an mbuiséad ginearálta do 2023: Coigeartuithe teicniúla a eascraíonn as na comhaontuithe polaitiúla ar thángthas orthu maidir le roinnt tograí reachtacha, lena n-áirítear i ndáil le REPowerEU, an Sásra Coigeartaithe Carbóin ar Theorainneacha agus clár an Aontais um Nascacht Shlán: An seasamh ón gComhairle an 16 Bealtaine 2023

I. RÉAMHRÁ

An 16 Márta 2023, chuir an Coimisiún faoi bhráid na Comhairle dréachtbhuiséad leasaitheach Uimh. 1 a ghabhann leis an mbuiséad ginearálta do 2023 maidir le coigeartuithe teicniúla a eascraíonn as na comhaontuithe polaitiúla ar thángthas orthu maidir le roinnt tograí reachtacha, lena n-áirítear i ndáil le REPowerEU, an Sásra Coigeartaithe Carbóin ar Theorainneacha (SCCT) agus clár an Aontais um Nascacht Shlán¹.

¹ 7494/23.

Is é is aidhm don togra seo:

- (a) an ainmníocht bhuiséadach agus na nótaí tráchta a choigeartú tar éis ghlacadh phlean² agus Rialachán³ REPowerEU maille le leasuithe spriocdhírith ar an Rialachán maidir leis an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta⁴, ar an Treoir maidir le Scéimeanna Trádála Astaíochtaí (CTA)⁵ agus ar an Rialachán maidir le Cúlchiste Coigeartaithe Brexit⁶;
- (b) líne oibríochtúil SCCT a aistriú ó cheannteideal 1 go ceannteideal 3 den Chreat Airgeadais Ilbhliantúil (CAI), i gcomhréir leis an gcomhaontú deiridh ar tháinig Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle air i mí na Nollag 2022 maidir le bunú SCCT, agus coigeartú á dhéanamh ar an soláthar foirne agus ar leithreasuithe riaracháin eile faoi cheannteideal 7 de réir an ráitis airgeadais reachtaigh athbhreithnithe;
- (c) Clár an Aontais um Nascacht Shlán sa Spás a athneartú trí bhíthin mhéid EUR 50 milliún mar leithreasuithe faoi chomhair gealltanais, d'fhonn maoiniú an chláir a thabhairt chun críche don tréimhse go dtí deireadh na bliana 2027⁷;
- (d) an ranníocaíocht a dhéanann an tAontas leis na heintitis seo a leanas, agus/nó an líon foirne a thugann an tAontas dóibh a choigeartú, mar atá, an tÚdarás um an Sciúradh Airgid a Chomhrac, Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar idir Rialálaithe Fuinnimh (ACER), an Gníomhaireacht um thacaíocht do Chomhlacht na Rialálaithe Eorpacha um Chumarsáid Leictreonach (BEREC) agus an Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán (ECHA) chun athruithe ar a sainorduithe a chur san áireamh;

² 9787/22 (COM(2022) 230 final).

³ Rialachán (AE) 2023/435 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Feabhra 2023 lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/241 a mhéid a bhaineann sé le caibidlí REPowerEU i bpleananna téarnaimh agus athléimneachta agus lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) 2021/1060 agus (AE) 2021/1755, agus Treoir 2003/87/CE (IO L 63, 28.2.2023, lch. 1).

⁴ Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

⁵ Treoir 2003/87/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Deireadh Fómhair 2003 lena mbunaítear scéim um líuntais astaíochtaí gás ceaptha teasa a thrádáil laistigh den Aontas agus lena leasaítear Treoir 96/61/CE ón gComhairle (IO L 275, 25.10.2003, lch. 32).

⁶ Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2021 lena mbunaítear Cúlchiste Coigeartaithe Brexit (IO L 357, 8.10.2021, p. 1).

⁷ Rialachán (AE) 2023/588 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2023 lena mbunaítear Clár an Aontais um Nascacht Shlán don tréimhse 2023-2027 (IO L 79, 17.3.2023, lch. 1).

- (e) plean bunaíochta na Gníomhaireachta Feidhmiúcháin Eorpaí um an tSláinte agus an Digiú (HADEA) a choigeartú chun mionathrú ar struchtúr foirne na gníomhaireachta feidhmiúcháin a chur san áireamh;
- (f) méadú a chur ar leibhéil leithreasuithe riaracháin an Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí (MECS) chun táillí dlí a mhaoiniú tar éis méadú a theacht ar chásanna dlíthíochta a bhaineann le cur i bhfeidhm an Rialacháin Ghinearálta maidir le Cosaint Sonraí⁸,

mar a taifeadadh in 7494/23.

Ar an iomlán, is méadú EUR 52,6 milliún ar leithreasuithe geallta an tionchar glan atá ag dréachtbhuiséad leasaitheach 1 ar chaiteachas. Ní iarrtar aon leithreasú breise faoi chomhair íocaíochtaí.

II. CONCLÚID

An 16 Bealtaine 2023, ghlac an Chomhairle an seasamh uaithi maidir le dréachtbhuiséad leasaitheach Uimh. 1 a ghabhann leis an mbuiséad ginearálta do 2023, mar a leagtar amach é san iarscríbhinn theicniúil a leagtar amach in Aguisín 1 a ghabhann leis an meabhrán míniúcháin seo.

⁸ Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).